

United Nations Directories  
for Electronic Data Interchange for  
Administration, Commerce and Transport



**UN/EDIFACT**

GRAND LIVRE

|                         |            |
|-------------------------|------------|
| Type de message :       | LEDGER     |
| Version :               | D          |
| Révision :              | 03B        |
| Organisme de contrôle : | UN         |
| Statut :                | 1          |
| Date :                  | 2003-12-22 |

Source : TBG12 Accounting and Auditing, Registration, Financial  
Information Services

**TABLE DES MATIERES**

**MESSAGE GRAND LIVRE**

- 0 INTRODUCTION
- 1. PORTEE
  - 1.1 Définition fonctionnelle
  - 1.2 Domaine d'application
  - 1.3 Principes
- 2. REFERENCES
- 3. TERMES ET DEFINITIONS
  - 3.1 Termes standards et définitions
- 4. DEFINITION DU MESSAGE
  - 4.1 Précisions concernant les segments de données
  - 4.2 Index des segments de données
  - 4.3 Structure du message
    - 4.3.1 Tableau des segments

On trouvera des informations générales sur les types de messages normalisés des Nations Unies dans le Trade Data Interchange Directory des Nations Unies, UNTDID, chapitre 4, section 2.3, Introduction générale.

## 0. INTRODUCTION

Le présent descriptif a pour objet de définir le message grand livre (LEDGER) qui doit être utilisé dans le cadre d'échanges de données informatisés (EDI) entre partenaires dans l'administration, le commerce et le transport.

## 1. PORTEE

### 1.1 DEFINITION FONCTIONNELLE

Ce message traite de la communication des grands livres comptables entre une entreprise et ceux qui peuvent les utiliser dans les domaines de la comptabilité, de l'audit, de

l'analytique, de la consolidation, des analyses financières, etc.

## **1.2 DOMAINE D'APPLICATION**

Le message LEDGER peut être utilisé pour les applications nationales et internationales. Il est fondé sur une pratique universelle en relation avec l'administration, le commerce et le transport et ne dépend donc pas d'un seul type d'activité.

## **1.3 PRINCIPES**

Ce message peut être préparé par une entreprise, un service bureau, un expert-comptable ou un auditeur que l'on peut désigner par émetteur, à destination de partenaires récepteurs tel qu'une autre entreprise, un autre service bureau, un autre expert-comptable ou un autre auditeur.

Le grand livre traduit en termes comptables les événements. A l'aide du plan de comptes, ils permettent d'établir la balance et par la suite une balance de contrôle.

On entend par grand livre, un ensemble de plusieurs lignes comptables informatiques décrivant l'activité en relation aux comptes du grand livre pour une période donnée.

Le message LEDGER contient des informations concernant un grand livre ou un compte du grand livre pour une période donnée. La fréquence d'envoi varie d'un jour à un an selon les besoins de l'entreprise.

## **2. REFERENCES**

Voir UNTDID, partie 4, section 2.3, CEE/ONU "Introduction générale aux UNSM", section 1.

## **3. TERMES ET DEFINITIONS**

### **3. TERMES STANDARDS ET DEFINITIONS**

Voir UNTDID, partie 4, section 2.3, CEE/ONU "Introduction générale aux UNSM", section 2.

## **4. DEFINITION DU MESSAGE**

### **4.1 PRECISIONS CONCERNANT LES SEGMENTS DE DONNEES**

Cette section est à lire parallèlement avec le Tableau des segments qui indiquent les segments obligatoires et facultatifs et le nombre d'occurrences.

#### **4.1.1 Section d'entête**

Information à fournir dans la section d'entête :

0010 UNH, En-tête de message

Segment de service commençant un message et permettant de l'identifier de manière univoque. Le code du type de message pour le message des Nations Unies pour les écritures comptables est "LEDGER".

Note : Les messages de grands livres, conformément à ce document

doit contenir les données suivantes dans la composite S009 du segment UNH :

|                   |      |        |
|-------------------|------|--------|
| Elément de donnée | 0065 | LEDGER |
|                   | 0054 | D      |
|                   | 0054 | 03B    |
|                   | 0051 | UN     |

- 0020 BGM, Début de message  
Segment identifiant le type de message de grands livres.
- 0030 DTM, Date, heure, période  
Segment précisant les dates d'ouverture et de clôture de la période comptable du message de grands livres et la date de préparation du message.
- 0040 RFF, Référence  
Segment précisant le numéro du plan de comptes utilisés en relation avec le message et son numéro de version.
- 0050 CUX, Monnaie  
Segment indiquant les monnaies qui sont attachées au message LEDGER.
- 0060 FTX, Texte libre  
Segment contenant un texte à structure non imposée, en code ou en clair, destiné à rapporter des précisions complémentaires concernant uniquement la section "résumé" notamment sur les données comptables transmises.
- 0070 Groupe de segments 1 : NAD-RFF-SG2  
Groupe de segments donnant des renseignements sur l'émetteur, le destinataire et l'intermédiaire.
- 0080 NAD, Nom et adresse  
Segment utilisé à l'identification de l'émetteur, du destinataire et de l'intermédiaire.
- 0090 RFF, Référence  
Segment fournissant les références qui sont attachées à la partie concernée.
- 0100 Groupe de segments 2 : CTA-COM  
Groupe de segments spécifiant les contacts et leurs numéros de communication.
- 0110 CTA, Segment contacts  
Segment fournissant les contacts en relation avec la partie.
- 0120 COM, Contact communication  
Segment donnant le numéro de communication du contact.
- 0130 Groupe de segments 3 : CCI-CAV  
Groupe de segments spécifiant les caractéristiques comptables, fiscales, sociales ou légales de la comptabilité de l'entreprise.
- 0140 CCI, Identification de la caractéristique  
Segment permettant d'identifier la caractéristique comptable, fiscale, sociale ou légale.
- 0150 CAV, Valeur de la caractéristique  
Segment fournissant la valeur de la caractéristique

identifiée par le segment précédent.

#### 4.1.1 Section détail

Information à fournir dans la section détail :

- 0160 Groupe de segments 4 : SEQ-CPT-FII-SG5-SG9  
Groupe de segments donnant des renseignements sur les écritures comptables par grand livre.
- 0170 SEQ, Séquence  
Segment donnant des informations détaillées sur la séquence du grand livre.
- 0180 CPT, Numéro de compte  
Segment contenant des informations détaillées sur l'identification du numéro de compte principal (général, analytique ou budgétaire) mouvementé auquel l'enregistrement comptable est affecté et du numéro de compte divisionnaire du compte principal.
- 0190 FII, Information concernant une institution financière  
Segment indiquant les numéros de compte bancaire attachés à un compte spécifié.
- 0200 Groupe de segments 5 : IND-RFF-FTX-SG6-SG8  
Groupe de segments donnant des informations pour une période donnée et un grand livre comptable désigné : écriture comptable, numéro de compte, références, sens de la ligne d'enregistrement, date et heure, quantité et libellé, ensemble composant un enregistrement comptable.
- 0210 IND, Index  
Segment contenant une référence correspondant au numéro de page d'un journal (numéro de folio) et au numéro d'ordre à l'intérieur d'un folio, ou au numéro d'ordre affecté à la saisie d'une écriture comptable (numéro d'enregistrement) pour un journal et une période donnés.
- 0220 RFF, Références  
Segment contenant le numéro de la pièce comptable justificative relative à l'écriture comptable.
- 0230 FTX, Texte libre  
Segment contenant un texte à structure imposée, en code ou en clair, destiné à indiquer le libellé de l'écriture, et, éventuellement, un libellé complémentaire concernant l'écriture comptable.
- 0240 Groupe de segments 6 : LIN-CPT-RJL-DTM-FTX-PAI-RFF-QTY-TAX-FII-CUX-MOA-SG7  
Groupe de segments contenant les renseignements minima d'une ligne d'écriture comptable.
- 0250 LIN, Ligne  
Segment identifiant le numéro de ligne d'un enregistrement comptable.
- 0260 CPT, Numéro de compte  
Segment contenant des informations détaillées sur l'identification du numéro de compte principal (général, analytique ou budgétaire) mouvementé

auquel l'enregistrement comptable est affecté et du numéro de compte divisionnaire du compte principal.

- 0270 RJL, Identification du journal  
Segment donnant le journal d'origine et le type d'enregistrements comptables des écritures comptables pour une période donnée.
- 0280 DTM, Date, heure, période  
Segment contenant la date comptable relative à l'enregistrement comptable : date de saisie, date du document d'origine, date de valeur comptable, etc.
- 0290 FTX, Texte libre  
Segment contenant un texte à structure imposée, en code ou en clair, destiné à indiquer un libellé d'un enregistrement, si l'enregistrement est analytique, budgétaire ou a des objectifs d'évaluation.
- 0300 PAI, Instructions de paiement  
Segment précisant le mode de règlement correspondant à l'enregistrement comptable.
- 0310 RFF, Références  
Segment contenant la référence du document comme le numéro de la pièce comptable justificative, le numéro d'une pièce jointe, le numéro de référence interne de la pièce, la référence de contrôle et le code taxe européen, relative à l'enregistrement comptable.
- 0320 QTY, Quantité  
Segment servant à préciser la quantité et l'unité de mesure attachées au montant de l'enregistrement comptable.
- 0330 TAX, Informations détaillées sur le droit, la taxe ou la redevance  
Segment servant à préciser le type de taxe de l'enregistrement comptable.
- 0340 FII, Information concernant une institution financière  
Segment indiquant les numéros de compte bancaire attachés à une ligne d'écriture spécifiée.
- 0350 CUX, Monnaie  
Segment servant à préciser les informations sur la monnaie utilisé ou les taux de change de l'enregistrement comptable.
- 0360 MOA, Montant monétaire  
Segment contenant des informations détaillées sur le sens débit/crédit du montant, le montant exprimé en monnaie locale et éventuellement le code devise attaché à ce montant.
- 0370 Groupe de segments 7 : CCI-CAV  
Groupe de segments spécifiant les caractéristiques comptables, fiscales, sociales ou légales d'un

enregistrement comptable.

- 0380 CCI, Identification de la caractéristique  
Segment permettant d'identifier une  
caractéristique.
- 0390 CAV, Valeur de la caractéristique  
Segment fournissant la valeur de la  
caractéristique identifiée par le segment  
précédent.
- 0400 Groupe de segments 8 : AUT-DTM  
Groupe de segments fournissant une information  
d'intégrité pour prévenir une insertion d'écritures  
comptables entre deux autres écritures comptables.
- 0410 AUT, Résultat de l'authentification  
Segment fournissant le résultat de  
l'authentification.
- 0420 DTM, Date, heure, période  
Segment indiquant la date du calcul du résultat  
de l'authentification.
- 0430 Groupe de segments 9 : QTY-RFF-DTM-MOA  
Groupe de segments donnant des informations sur les montants et  
sur les quantités correspondant aux enregistrements comptables.  
Ce groupe récapitule dans un but de contrôle l'ensemble des  
valeurs par compte et par période.
- 0440 QTY, Quantité  
Segment indiquant le nombre de lignes comptables pour un  
compte et une période donnés.
- 0450 RFF, Référence  
Segment contenant les références d'un compte pour une  
période donnée.
- 0460 DTM, Date, heure, période  
Segment indiquant la date d'une période concernée pour un  
compte.
- 0470 MOA, Montant monétaire  
Segment servant à la sommation des montants, en monnaie  
locale et en devises, des enregistrements comptables pour  
un compte et une période donnés. C'est également le total  
vertical du compte pour la période.

#### **4.1.3 Section résumé**

Information à fournir dans la section résumé :

- 0480 UNS, Segment de service  
Segment de service utilisé pour séparer la section détail de la  
section résumé du message.
- 0490 Groupe de segments 10 : QTY-RFF-DTM-MOA  
Groupe de segments donnant des informations sur les montants et  
sur les quantités correspondant au message.
- 0500 QTY, Quantité  
Segment indiquant le nombre de sous-périodes incluses dans  
la période couverte par le message.

- 0510 RFF, Référence  
Segment contenant des références au niveau du message.
- 0520 DTM, Date, heure, période  
Segment indiquant la date d'une sous-période concernée.
- 0530 MOA, Montant monétaire  
Segment servant à la sommation des montants, en monnaie locale et en devises, des enregistrements comptables pour un grand livre donné, toute période confondue. C'est aussi le total vertical du grand livre, toute période confondue.
- 0540 Groupe de segments 11 : AUT-DTM  
Groupe de segments fournissant une information d'authentification.
- 0550 AUT, Résultat de l'authentification  
Segment fournissant le résultat de l'authentification.
- 0560 DTM, Date, heure, période  
Segment indiquant la date du calcul du résultat de l'authentification.
- 0570 UNT, Fin de message  
Segment de service terminant un message et indiquant le nombre total de segments dans le message (incluant UNH et UNT) ainsi que le numéro de référence de contrôle du message.

#### 4.2 SEGMENTS DE DONNEES (ORDRE ALPHABETIQUE DES IDENTIFICATEURS)

|     |   |
|-----|---|
| AUT | Résultat de l'authentification                                |
| BGM | Début de message  |
| CAV | Valeur de la caractéristique                                  |
| CCI | Identification de la caractéristique                          |
| COM | Contact communication   |
| CPT | Numéro de compte  |
| CTA | Segment contacts  |
| CUX | Monnaie   |
| DTM | Date heure période  |
| FII | Information concernant une institution financière             |
| FTX | Texte libre   |
| IND | Index   |
| LIN | Ligne   |
| MOA | Montant monétaire   |
| NAD | Nom et adresse  |
| PAI | Instructions de paiement                                      |
| QTY | Quantité  |
| RFF | Références  |
| RJL | Identification du journal                                     |
| SEQ | Séquence  |
| TAX | Informations détaillées sur le droit, la taxe ou la redevance |
| UNH | En-tête de message  |
| UNS | Section de contrôle   |
| UNT | Fin de message  |

#### 4.3 STRUCTURE DU MESSAGE

##### 4.3.1 TABLE DES SEGMENTS

| Pos  | Tag | Nom                | S | R |
|------|-----|--------------------|---|---|
| 0010 | UNH | En-tête de message | M | 1 |



|      |  |   |       |         |
|------|--|---|-------|---------|
| 0020 | BGM Début de message   | M | 1     |         |
| 0030 | DTM Date heure période   | M | 99    |         |
| 0040 | RFF Référence  | C | 99    |         |
| 0050 | CUX Monnaies   | C | 99    |         |
| 0060 | FTX Texte libre  | C | 1     |         |
| 0070 | ----- Groupe de segments 1 -----                                     | M | 99    | -----+  |
| 0080 | NAD Nom et adresse   | M | 1     |         |
| 0090 | RFF Référence  | C | 9     |         |
| 0100 | ----- Groupe de segments 2 -----                                     | C | 99    | -----+  |
| 0110 | CTA Segment contacts   | M | 1     |         |
| 0120 | COM Contact communication  | C | 9     | -----++ |
| 0130 | ----- Groupe de segments 3 -----                                     | C | 99    | -----+  |
| 0140 | CCI Identification de la caractéristique/<br>classe                  | M | 1     |         |
| 0150 | CAV Valeur de la caractéristique                                     | C | 1     | -----+  |
| 0160 | ----- Groupe de segments 4 -----                                     | M | 99999 | -----+  |
| 0170 | SEQ Séquence   | M | 1     |         |
| 0180 | CPT Numéro de compte   | C | 4     |         |
| 0190 | FII Information concernant une institution<br>financière             | C | 1     |         |
| 0200 | ----- Groupe de segments 5 -----                                     | M | 99999 | -----+  |
| 0210 | IND Index  | M | 1     |         |
| 0220 | RFF Référence  | M | 1     |         |
| 0230 | FTX Texte libre  | M | 1     |         |
| 0240 | ----- Groupe de segments 6 -----                                     | M | 999   | -----+  |
| 0250 | LIN Ligne  | M | 1     |         |
| 0260 | CPT Numéro de compte   | C | 4     |         |
| 0270 | RJL Identification du journal  | C | 1     |         |
| 0280 | DTM Date heure période   | C | 9     |         |
| 0290 | FTX Texte libre  | C | 1     |         |
| 0300 | PAI Instructions de paiement   | C | 1     |         |
| 0310 | RFF Référence  | C | 9     |         |
| 0320 | QTY Quantité   | C | 9     |         |
| 0330 | TAX Informations détaillées sur le droit, la<br>taxe ou la redevance | C | 9     |         |
| 0340 | FII Information concernant une institution<br>financière             | C | 1     |         |
| 0350 | CUX Monnaies   | C | 9     |         |
| 0360 | MOA Montant monétaire  | M | 9     |         |
| 0370 | ----- Groupe de segments 7 -----                                     | C | 9     | -----+  |
| 0380 | CCI Identification de la caractéristique                             | M | 1     |         |
| 0390 | CAV Valeur de la caractéristique                                     | C | 1     | -----++ |
| 0400 | ----- Groupe de segments 8 -----                                     | C | 1     | -----+  |
| 0410 | AUT Authentification   | M | 1     |         |
| 0420 | DTM Date heure période   | C | 1     | -----++ |
| 0430 | ----- Groupe de segments 9 -----                                     | M | 1     | -----+  |
| 0440 | QTY Quantité   | M | 1     |         |
| 0450 | RFF Référence  | C | 1     |         |
| 0460 | DTM Date heure période   | C | 1     |         |
| 0470 | MOA Montant monétaire  | M | 9     | -----++ |
| 0480 | UNS Section de contrôle  | M | 1     |         |
| 0490 | ----- Groupe de segments 10 -----                                    | M | 1     | -----+  |
| 0500 | QTY Quantité   | M | 1     |         |
| 0510 | RFF Référence  | C | 1     |         |
| 0520 | DTM Date heure période   | C | 1     |         |
| 0530 | MOA Montant monétaire  | M | 9     | -----++ |

|      |                                   |   |         |
|------|-----------------------------------|---|---------|
| 0540 | ----- Groupe de segments 11 ----- | C | 1-----+ |
| 0550 | AUT Authentification              | M | 1       |
| 0560 | DTM Date heure période            | C | 1-----+ |
| 0570 | UNT Fin de message                | M | 1       |

Copyright United Nations, all rights reserved

UN Economic Commission for Europe  
Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland  
Tel: +41-22 917 2773 Fax: +41-22 917 0037 E-mail: [TradeMaster@unece.org](mailto:TradeMaster@unece.org)

UN/EDIFACT Directories

